



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 October 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать седьмая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Резолюция, принятая Советом по правам человека

27/13

Права человека и коренные народы

Совет по правам человека,

ссылаясь на все резолюции Комиссии по правам человека и Совета по правам человека о правах человека и коренных народах,

учитывая, что в своей резолюции 59/174 от 20 декабря 2004 года Генеральная Ассамблея провозгласила второе Международное десятилетие коренных народов мира,

ссылаясь на принятие Генеральной Ассамблеей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в своей резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года,

приветствуя предстоящую тридцатую годовщину Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов в 2015 году и выражая признательность за десятилетия его конкретной работы по содействию прямому и значимому участию коренных народов в работе в рамках Организации Объединенных Наций, Совета по правам человека и договорных органов по правам человека, также и в свете этой важной годовщины,

признавая важность для коренных народов возрождения, использования, развития и передачи их истории, языков, традиций устного творчества, мировоззрения, письменности и литературы будущим поколениям, а также присвоения и сохранения их собственных названий и имен для общин, мест и лиц,

приветствуя завершение исследований Экспертного механизма по правам коренных народов о доступе к правосудию в деле поощрения и защиты прав коренных народов: восстановительное правосудие, системы правосудия коренных народов и доступ к правосудию женщин, детей, молодежи и инвали-

GE.14-17844 (R) 101014 101014



* 1 4 1 7 8 4 4 *

Просьба отправить на вторичную переработку



дов из числа коренных народов¹ и о поощрении и защите прав коренных народов в рамках деятельности по уменьшению опасности бедствий, их предотвращению и мер по подготовке к ним², представленных Совету по правам человека на его двадцать седьмой сессии, и призывая все стороны рассмотреть примеры передового опыта и рекомендации, содержащиеся в этих исследованиях, в качестве практических советов в отношении возможностей достижения конечных целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,

подчеркивая необходимость уделения особого внимания правам и особым потребностям женщин, детей, молодежи и лиц с инвалидностями из числа коренных народов, как это предусмотрено в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,

признавая необходимость изыскать способы поощрения участия представителей и институтов коренных народов в работе в рамках системы Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам, поскольку они не всегда учреждены как неправительственные организации,

отмечая также двадцать пятую годовщину принятия Международной организацией труда Конвенции 1989 года о коренных и племенных народах (№ 169) и ее вклад в поощрение и защиту прав коренных народов,

1. *приветствует* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о правах коренных народов³ и просит Верховного комиссара и далее представлять Совету по правам человека ежегодный доклад о правах коренных народов, содержащий информацию о соответствующей деятельности правозащитных органов и механизмов и мероприятиях, проводимых Управлением Верховного комиссара в штаб-квартире и на местах, которые способствуют поощрению и уважению, а также полной реализации положений Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и принимать последующие меры по обеспечению эффективности Декларации;

2. *приветствует также* работу Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, включая совершенные ею официальные поездки и ее доклады, а также призывает все правительства положительно откликаться на ее просьбы о посещениях;

3. *просит* Специального докладчика представить доклад об осуществлении ею своего мандата Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии;

4. *приветствует* работу Экспертного механизма по правам коренных народов, с признательностью принимает к сведению доклад о работе его седьмой сессии⁴, а также призывает страны и далее участвовать в его обсуждениях и вносить в них свой вклад, в том числе с привлечением их национальных специализированных органов и учреждений;

5. *просит* Экспертный механизм подготовить исследование о поощрении и защите прав коренных народов в отношении их культурного наследия, в том числе на основе их участия в политической и общественной жизни, и представить его Совету по правам человека на его тридцатой сессии;

¹ A/HRC/27/65.

² A/HRC/27/66.

³ A/HRC/27/30.

⁴ A/HRC/27/65.

6. *просит также* Экспертный механизм и далее проводить при содействии Управления Верховного комиссара анкетные обследования с целью выяснить точки зрения государств и коренных народов относительно наилучшей практики применения возможных соответствующих мер и стратегий осуществления для достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, чтобы завершить подготовку окончательного резюме ответов для представления Совету на его тридцатой сессии, а также призывает государства и коренные народы, которые еще не представили своих ответов, сделать это, а также призывает все государства и коренные народы, которые уже ответили на анкету обследования, при необходимости обновить свои ответы;

7. *приветствует* принятие Генеральной Ассамблеей своих резолюций 65/198 от 21 декабря 2010 года и 66/296 от 17 сентября 2012 года об организации пленарного совещания Генеральной Ассамблеи высокого уровня, получившего название Всемирная конференция по коренным народам, состоявшегося 22–23 сентября 2014 года, а также принимает к сведению подготовительный процесс, включая совещания, прошедшие в Тикипае (Кочабамба, Многонациональное Государство Боливия) и Чиангмае (Таиланд), а также предыдущие совещания в Алте (Норвегия) и в городе Гватемале;

8. *приветствует также* доклад Генерального секретаря о путях и средствах содействия участию в работе Организации Объединенных Наций признанных представителей коренных народов по затрагивающим их вопросам⁵ и предлагает Генеральному секретарю, принимая во внимание мнения, изложенные коренными народами, в этой связи представить варианты, включая рекомендации, касающиеся конкретных предложений, Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии;

9. *постановляет* провести на своей тридцатой сессии обсуждение в рамках Экспертной группы в течение половины рабочего дня вопроса о последующей деятельности и выполнении решений Всемирной конференции по коренным народам, состоявшейся в Алте (Норвегия), и их значения для достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

10. *приветствует* продолжающееся сотрудничество и координацию между Специальным докладчиком, Постоянным форумом по вопросам коренных народов и Экспертным механизмом и их неизменные усилия по продвижению Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, включая выполнение решений Всемирной конференции по коренным народам, а также предлагает им продолжить работу в тесном сотрудничестве со всеми механизмами Совета по правам человека в рамках их соответствующих мандатов;

11. *вновь подтверждает*, что договорные органы Организации Объединенных Наций служат важными механизмами поощрения и защиты прав человека, и призывает государства серьезно учитывать их рекомендации, касающиеся коренных народов;

12. *приветствует* вклад универсального периодического обзора для осуществления прав коренных народов и призывает к действенному выполнению принятых рекомендаций универсальных периодических обзоров в отношении коренных народов;

⁵ A/HRC/21/24.

13. *призывает* те государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию 1989 года о коренных и племенных народах (№ 169) Международной организации труда или не присоединились к ней, или те из них, которые еще не поддержали Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, рассмотреть возможность сделать это;

14. *приветствует* расширение поддержки государствами Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и празднование семидесятой годовщины ее принятия, а также призывает государства, которые одобрили ее, принять меры по достижению ее целей, консультируясь и сотрудничая с коренными народами;

15. *призывает* государства уделять должное внимание всем правам коренных народов в процессе разработки повестки дня развития на период после 2015 года и принимать меры по обеспечению участия коренных народов, и в частности молодежи из числа коренных народов, в национальных процессах осуществления новых целей развития;

16. *приветствует* роль национальных правозащитных учреждений, созданных в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижскими принципами), в продвижении вопросов коренных народов и предлагает таким учреждениям развивать и укреплять свой потенциал для действенного выполнения этой роли, в том числе при поддержке Управления Верховного комиссара;

17. *принимает к сведению* деятельность Партнерства Организации Объединенных Наций в интересах коренных народов и предлагает государствам и другим потенциальным донорам поддержать его;

18. *предлагает* государствам и другим государственным или частным субъектам или учреждениям вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов в качестве важного средства поощрения прав коренных народов во всем мире и в системе Организации Объединенных Наций;

19. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на одной из будущих сессий в соответствии со своей годовой программой работы.

39-е заседание
25 сентября 2014 года

[Принята без голосования.]
